

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра иностранных языков для естественнонаучных факультетов

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Спецкурс иностранного языка по социальной работе (немецкого)

Кафедра иностранных языков для ЕНФ

Образовательная программа
39.03.02 Социальная работа

Профиль подготовки

«Социальное обслуживание и стандартизация социальных услуг»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Форма обучения

очная

Статус дисциплины: **Вариативная**

Махачкала, 2018год

Рабочая программа дисциплины **«Спецкурс иностранного языка по социальной работе» (немецкого)**

составлена в 2018 году в соответствии с требованиями ФГОС В.О по направлению подготовки

39.03.02 Социальная работа(уровень бакалавриат от 12.01.16 №8

Разработчик: _____ ст. преп. _____ кафедры иностранных языков для ЕНФ

 / Дибирова А.М./

(подпись) (Ф.И.О.)

Рабочая программа принята на заседании кафедры иностранных языков для ЕНФ

«16» марта _____ 2018 г. Протокол заседания № 8

Зав. кафедрой




/Рабаданова С.М./

(подпись) (Ф.И.О.)

Рабочая программа одобрена на заседании Метод. комиссии соц.факультета ДГУ от

« _____ » _____ 2018 г. Протокол заседания № _____

Председатель метод. комиссии  / Абдусаламова Р.А./

(подпись) (Ф.И.О.)

Рабочая программа согласована с учебно-методическим управлением

« _____ » _____ 2018 г.

Начальник управления



/ Гасангаджиева А.Г./

(подпись) (Ф.И.О.)

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Спецкурс иностранного языка по социальной работе» (немецкого) входит в вариативную часть образовательной программы бакалавриата по направлению (специальности) **39.03.02 Социальная работа**

Дисциплина реализуется на социальном факультете кафедрой иностранных языков для ЕНФ.

Данная программа отражает основные положения ФГОС ВО и опирается на базовые положения, изложенные в «Примерной программе по иностранным языкам для подготовки бакалавров (неязыковые вузы)», разработанной ЦКМОНЯ Московского государственного лингвистического университета (Перфилова Г.В, 2014).

Основные положения «Примерной программы», переработанные с учетом специфики языкового образования в ДГУ, учитывались в настоящей программе при постановке цели, определении содержания, выборе средств и технологий.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций студента:

1) общекультурных:

(ОК-5) - способности к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности.

2) профессиональных:

(ПК-9) – способность к ведению необходимой документации и организации документооборота в подразделениях организаций, реализующих меры социальной защиты граждан.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов работы: практической (контактная работа студента с преподавателем) и самостоятельной работы.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости: текущий контроль в форме опроса, тестов и промежуточный контроль в форме зачета. Объем дисциплины – 3 зачетные единицы, 108 часов.

Семестр	Учебные занятия						СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Всего	из них						
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	консультации			
3	108			34			74	
	108			34			74	зачет

Данная программа адресована студентам 2 курсов, владеющих **стартовой коммуникативной компетенцией** на уровне **A2.1** по общеевропейской шкале языковых компетенций.

1. Цели освоения дисциплины

Основной **целью** освоения дисциплины (модуля) является достижение уровня практического владения языком, позволяющего использовать его в научной работе и профессиональной деятельности.

Программа базируется на позициях **компетентного подхода** в качестве основного вектора процессов преподавания и изучения иностранного языка, что создает необходимые предпосылки для достижения сформулированных в ФГОС целей. Она позволяет обеспечить достижение студентами планируемого **конечного результата**, соотносимого с уровнем **B1** по общеевропейской шкале компетенций, и предусматривает сформированность соответствующих иноязычных коммуникативных умений как в устной, так и в письменной формах профессионального / делового общения.

Программа обладает признаками, которые обуславливают ее сопоставимость с «**европейскими рамочными программами**», разработанными с целью овладения профессиональным иноязычным общением: ContentAndLanguageIntegratedLearning (CLIL) что создает предпосылки для становления **автономности** бакалавров благодаря овладению **стратегическими компетенциями** и обеспечивает потенциальную сопоставимость достигнутых результатов в рамках не только российского, но и общеевропейского образовательного пространства.

Особое внимание уделено направленности учебного процесса на **моделирование** речевого поведения, релевантного для **разных условий** профессионального и научного общения, ориентирует на овладение репертуаром **речевых средств**, необходимых для коммуникации в ситуациях **устного и письменного** общения.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Тип дисциплины по характеру ее освоения: обязательна для освоения в 3 семестре.

Программа предусматривает использование современных технологий, в том числе **модульного обучения**, которое обеспечивает предпосылки для формирования у студентов **индивидуальной траектории** овладения иностранным языком за счет выбора **самостоятельного маршрута** внутри модуля.

Программа ориентирована на современную трактовку контекста взаимодействия между преподавателями и студентами, что предполагает переход от «трансляции знаний» преподавателем к самостоятельному «добыванию» необходимой информации в ходе **партнёрского взаимодействия обучающихся и обучающихся** как активных участников учебного процесса, в рамках которого формируются умения планировать, организовать и оценить совместную и индивидуальную учебную деятельность с позиций **успешности достигнутых результатов**.

Программа отражает особенности данного этапа подготовки и разработана с учетом преемственности Программы. Требование к входным знаниям – результат, соотносимый с уровнем **A2** общеевропейской шкалы компетенций. Результаты освоения ООП бакалавриата определяются приобретаемыми выпускником компетенциями, т.е. его способностью применять знания, умения и личные качества в соответствии с задачами профессиональной деятельности. Интегрированным результатом изучения курса должно стать достижение студентами коммуникативной компетенции на данном уровне. Минимальные требования к уровню иноязычной коммуникативной компетенции студентов по завершению курса знания, соотносимые с уровнем **B1** по общеевропейской шкале компетенций, что обеспечивают возможность получения зачета/экзамена (зачетной единицы).

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения)

Компетенции	Формулировка компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)
(ОК-5)	способности к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	<p>Знать: навыки общения на иностранном языке (устная и письменная формы);</p> <p>Уметь: начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, диалог-обмен мнениями и диалог-интервью/собеседование;</p> <p>Владеть: приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы, Интернет-ресурсов.</p>

(ПК-9)	<p>способность к ведению необходимой документации и организации документооборота в подразделениях организаций, реализующих меры социальной защиты граждан.</p>	<p>Знать: - <i>речевые тактики и стратегии</i> для устной и письменной профессиональной коммуникации, психологические и этические аспекты коммуникации; - правила оформления заявок на участие в международной конференции.</p> <p>Уметь: - <i>сопоставлять</i> наиболее существенные для профессии феномены иноязычной и родной культуры в социокультурной и деловой сферах, проявляя толерантность, избегая стереотипов с целью достижения компромисса и эффективного воздействия на партнера; - <i>участвовать</i> в дискуссии по профессионально-значимой проблеме и четко и ясно <i>излагать</i> свою точку зрения на английском языке.</p> <p>Владеть: - <i>средствами общения</i> (включая языковые, речевые, паралингвистические) с учетом принятых в социуме норм этикета, с акцентом на академическую (вузовскую) и научно-производственную сферы; - <i>приемами</i> организации взаимодействия с иностранными коллегами; - <i>навыками</i> межкультурного общения; навыками публичной речи на деловом английском языке, письменной речи, необходимой для подготовки резюме, мультимедийных публикаций/тезисов, ведения деловой переписки и контрактов.</p>
--------	--	---

4. Объем, структура и содержание дисциплины

4.1. Объем дисциплины

Объем дисциплины **«Спецкурс языка по социальной работе» (немецкого)** рассчитан один семестр на втором курсе и составляет 3 зачетных единицы, **108** академических часа, из них **34** часов контактной работы обучающихся с преподавателем (*аудиторных занятий*) и **74** часов *самостоятельной работы* + зачет

4.2. Структура дисциплины.

№ п/	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)	Самостоятель	Формы текущего контроля успеваемости (<i>по неделям семестра</i>) Форма промежуточной
------	---------------------------	---------	-----------------	--	--------------	--

п				Лекции	Практические занятия	Лабораторные	Контроль самост.		аттестации (по семестрам)
Модуль 1. Я и моя будущая профессия.									
1	Я и моя будущая профессия Избранное направление профессиональной деятельности.	1	1-2		2			6	1. тест 2. инд. проект «Was ist Sozialarbeit?»
2	История, современное состояние и перспективы развития изучаемой науки.		3		2			6	3. вопросы для собеседования
3	Профессия социального работника в России и англоязычных странах.		4		2			6	4. разноур. задача «Die Sozialversicherung in Deutschland».
4	Социальное обслуживание в России.		5		2			2	5. тест
5	Финансирование социального обслуживания.		6-7		2			6	
	<i>Итого по 1 модулю: 36</i>				10			26	
Модуль 2. Социально-экономические проблемы общества.									
1	Проблема отцов и детей		8		2			6	

2	Роль семьи в формировании личности ребенка.		9		2		6	1.тест 2.групп. проект «Das Problem der Migranten» 2. тест
3	Волна миграции.		10		2		6	
4	Проблема мигрантов.		11		2		6	
5	Демографические проблемы.		12		2		2	
	<i>Итого по 2 модулю:36</i>				10		26	
Модуль 3. Молодежь и общество.								
1	Образование и трудоустройство молодежи.		13		4		2	1. тест 2.групп. проект « Die Jugendprobleme» 3.тест
2	Проблема алкогольной и наркозависимости.		14		2		4	
3	Виртуальная реальность.		15		2		4	
4	Интернет- как вид социальной изоляции.		16-17		4		4	
5			18		2		4	
	<i>Итого по 1 модулю: 34</i>				14		22	
	ИТОГО 108:				34		74	зачет

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

4.3.2 Содержание практических занятий по дисциплине

4.3. Содержание дисциплины с распределением учебной нагрузки по разделам дисциплины

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

4.3.2 Содержание практических занятий по дисциплине

Модуль 1.

Я и моя будущая профессия.

Занятие 1. Warum studiere ich die Soziologie

Лексический материал. Грамматический материал. Имя существительное. Выполнение упражнений. Анализ допущенных ошибок.

Монологическая речь:

Совершенствование умения читать и понимать учебные тексты. Развитие умения строить связанные высказывания.

Диалогическая речь:

Составление диалогов, устные высказывания по теме.

Занятие 2. Die Geschichte der Sozialarbeit

Лексический материал

Грамматический материал: формы существительного. Выполнение упражнений. Анализ допущенных ошибок.

Монологическая речь. Совершенствование умения читать и понимать учебные тексты. Развитие умения строить связанные высказывания.

Диалогическая речь: составление диалогов, устные высказывания по теме с целью обсуждения проблемы.

Занятие 3. Die Sozialarbeit. Was ist denn das?

Лексический материал. Грамматический материал. Склонение существительных. Выполнение упражнений, анализ допущенных ошибок.

Монологическая речь. Совершенствование умения строить связанные высказывания (монолог-повествование)

Диалогическая речь. Составление диалогов, устные высказывания по теме.

Занятие 4. Die Sozialhilfe in Russland

Лексический материал. Грамматический материал. Глагол. Прошедшее время. Выполнение упражнений. Анализ допущенных ошибок.

Монологическая речь. Контроль техники чтения и перевода. Совершенствование умения читать и понимать учебные тексты.

Диалогическая речь. Устные высказывания по теме с целью обсуждения проблемы и координации совместной деятельности.

Занятие 5. Die Finanzierung sozialer Dienste

Лексический материал. Грамматический материал. Степени сравнения прилагательных. Выполнение упражнений. Анализ допущенных ошибок.

Монологическая речь. Просмотровое чтение публикаций по теме. Краткое изложение сведений, полученных из средств массовой информации.

Диалогическая речь. Составление диалогов, устные высказывания по теме с целью обсуждения проблемы. презентация,

Модуль 2. Социально-экономические проблемы общества: Дети в современном обществе

Занятие 6. Ewiges problem der Väter und Söhne

Лексический материал. Грамматический материал. Предлоги. Выполнение упражнений. Анализ допущенных ошибок.

Монологическая речь. Просмотровое чтение публикаций по теме. Краткое изложение сведений, полученных из средств массовой информации.

Диалогическая речь. Составление диалогов, устные высказывания по теме.

Занятие 7. Die Rolle der Familie bei der Gestaltung der Persönlichkeit des Kindes.

Лексический материал. Грамматический материал.

Монологическая речь. Контроль техники чтения и перевода. Совершенствование умения строить связанные высказывания по теме.

Диалогическая речь. Устные высказывания по теме с целью обсуждения проблемы.

Занятие 8. Welle der Migration.

Лексический материал.

Грамматический материал. Выполнение упражнений. Анализ допущенных ошибок.

Монологическая речь. Совершенствование умения читать и понимать учебные тексты. Развитие умения строить связанные высказывания.

Занятие 9. Das Problem der Migranten.

Лексический материал.

Грамматический материал. Выполнение упражнений. Анализ допущенных ошибок.

Монологическая речь. Совершенствование умения читать и понимать учебные тексты. Развитие умения строить связанные высказывания. тестовая работа

Занятие 10. Demografische Probleme.

Лексический материал.

Грамматический материал. Сложноподчиненные предложения. Выполнение упражнений. Анализ допущенных ошибок.

Монологическая речь. Контроль техники чтения и перевода. Совершенствование умения строить связанные высказывания.

Диалогическая речь. Составление диалогов, устные высказывания по теме с целью обсуждения проблемы. Презентация, реферат

Модуль 3. Молодежь и общество. Социальные слои населения.

Занятие 11. Bildung und Beschäftigung von Jugendlichen.

Лексический материал.

Грамматический материал. Настоящее время глаголов. Выполнение упражнений. Анализ допущенных ошибок.

Монологическая речь. Совершенствование умения читать и понимать учебные тексты. Развитие умения строить связанные высказывания.

Диалогическая речь. Составление диалогов, устные высказывания по теме.

Занятие 12. Das Problem der Alkoholabhängigkeit.

Лексический материал: Грамматический материал. Выполнение упражнений. Анализ допущенных ошибок.

Монологическая речь. Контроль техники чтения и перевода. Совершенствование умения строить связанные высказывания.

Диалогическая речь. Составление диалогов, устные высказывания по теме с целью обсуждения проблемы.

Занятие 13. Das Problem der Drogenabhängigkeit

Лексический материал. Грамматический материал. Выполнение упражнений. Анализ допущенных ошибок.

Монологическая речь. Совершенствование умения читать и понимать учебные тексты. Развитие умения строить связанные высказывания (монолог-описание, монолог-повествование).

Диалогическая речь. Устные высказывания по теме с целью обсуждения проблемы и координации совместной деятельности.

Занятие 14. Das Internet ist wie eine Art sozialer Isolation.

Лексический материал. Грамматический материал. Императив. Выполнение упражнений. Анализ допущенных ошибок.

Монологическая речь. Просмотровое чтение публикаций по теме. Краткое изложение сведений, полученных из средств массовой информации.

Диалогическая речь. Составление диалогов, устные высказывания по теме.

Занятие 15. Virtual Reality.

Грамматический материал. Модальные глаголы. Выполнение упражнений. Анализ допущенных ошибок.

Монологическая речь. Совершенствование умения читать и понимать учебные тексты. Развитие умения строить связанные высказывания.

Диалогическая речь. Составление диалогов по теме с целью закрепления профессионально-ориентированной лексики.

Занятие 16.

контрольная работа №1

5. Образовательные технологии

Интеграционная модель обучения иностранному языку помимо традиционных форм и средств обучения предполагает использование различных информационно-коммуникационных технологий (Web 2.0). В качестве такого инструмента для данной дисциплины предусмотрено прохождение курса «Спецкурс английского языка» на платформе дистанционного moodle: Становлению автономности и ответственности за ход и результаты собственного процесса овладения иностранным языком способствует **технология самооценки**. Программа отражает тенденции современного образовательного контекста, в котором использованию **интернет-технологий** отводится значительное место. Предусмотрена необходимость использования **технологии моделирования** в учебном процессе **ситуаций делового / профессионального общения**, которые способны имитировать содержательно-тематические параметры реальной коммуникации: ролевые, деловые игры, дебаты и кейс-метод. Программа ориентирует учебный процесс на дальнейшее развитие и совершенствование **проектной технологии**, как необходимого компонента формирования коммуникативных профессиональных компетенций.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Содержанием индивидуальной *самостоятельной работы* является внеаудиторное индивидуальное чтение, составление диалогических и монологических высказываний, реферирование / аннотирование профессиональных текстов, поиск и обзор необходимой информации в Интернет-ресурсах, составление краткого сообщения по найденному материалу, подготовка к ролевым играм, промежуточному/рубежному лексико-грамматическому тестированию, работа с аудио и видео материалом, а также различные индивидуальные задания, связанные с участием в научной работе.

Учебно-методическим обеспечением самостоятельной работы студентов является «Спецкурс английского языка», разработанный на платформе дистанционного moodle: <http://edu.dgu.ru/course/view.php?id=853> Данный курс содержит необходимые материалы и ресурсы, а также интерактивные задания, способствующие овладению иностранным языком в сфере профессиональной коммуникации

На платформе представлены разнообразные тестовые задания, для контроля успеваемости. Предусматривается обязательная периодичность контроля самостоятельной работы студента, стимулирующая ее регулярность и дающая возможность своевременного преодоления индивидуальных трудностей.

<p>Модуль 1. Я и моя будущая профессия.</p> <p>Тема 1.</p> <p>Избранное направление</p>	<p>Перевод текстов соответствующей проблематики:</p> <p>Изучение активного вокабуляра</p> <p>Изучение грамматических</p>		
---	--	--	--

<p>профессиональной деятельности.</p>	<p>явлений: Степени сравнения прилагательных и наречий.</p>		
<p>Тема 2. История, современное состояние и перспективы развития изучаемой науки.</p>	<p>Перевод текстов соответствующей проблематики</p>	<p>1. показатели (оценки) на мудл,</p>	<p>2nd year unerguates of the social studies department</p>
<p>Тема 3. Профессия социального работника в России и англоязычных странах</p>	<p>Грамматический материал: формы существительного</p>	<p>2. беседа,</p>	<p>http://edu.dgu.ru/course/view.php?id=853</p>
<p>Тема 4.</p>	<p>Перевод текстов соответствующей проблематики</p>	<p>3. письменная работа,</p>	<p>Дополнительные материалы</p>
<p>Социальное обслуживание в России.</p>	<p>Грамматический материал. Склонение существительных.</p>	<p>4. круглый стол</p>	<p>(статьи) на блоге: dgosocialny1kurs.blogspot.com</p>
<p>Тема 5.</p>	<p>Перевод текстов соответствующей проблематики:</p>		
<p>Финансирование социального обслуживания</p>	<p>Грамматический материал. Глагол. Прошедшее время.</p>		
<p>.</p>	<p>Перевод текстов соответствующей проблематики.: Степени сравнения прилагательных.</p>		

<p>Модуль 2. Социально-экономические проблемы общества.</p> <p>Тема 1. Проблема отцов и детей</p> <p>Тема 2. Роль семьи в формировании личности ребенка.</p> <p>Тема 3. Проблема мигрантов.</p> <p>Тема 4. Демографические проблемы.</p>	<p>Перевод текстов соответствующей проблематики</p> <p>Изучение грамматических явлений: Фразовые глаголы</p> <p>Перевод текстов соответствующей проблематики</p> <p>Перевод текстов соответствующей проблематики</p> <p>Перевод текстов соответствующей проблематики</p>	<p>32-38 нед.</p> <p>1. показатели (оценки) на мудл,</p> <p>2. беседа,</p> <p>3. письменная работа,</p> <p>4. защита проекта</p>	<p>2nd year unerguates of the social studies department http://edu.dgu.ru/course/view.php?id=853</p> <p>Дополнительные материалы (статьи) на блоге: dgosocialny1kurs.blogspot.com</p>
<p>Модуль 3. Молодежь и общество.</p> <p>Тема 1. Образование и трудоустройство молодежи.</p> <p>Тема 2. Проблема алкогольной и наркозависимости.</p> <p>Подготовка к экзамену</p>	<p>Подготовка презентаций (проектов) по одной из проблемных тем (по выбору студента).</p>	<p>39-40 нед.</p> <p>итоговый экзамен</p>	<p>2nd year unerguates of the social studies department http://edu.dgu.ru/course/view.php?id=853</p>

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе

Компетенция Код и наименование компетенции из ФГОС ВО	Код и наименование индикатора достижения компетенций (в соответствии с ПООП (при наличии))	Планируемые результаты обучения	Процедура освоения
<p>(ОК-5) - способности к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности.</p>		<p>Знать: - различия в области фонетики, лексики, грамматики и стиля родного и иностранного языка) в сопоставлении с родным; - лексические и грамматические явления необходимые для письменной и устной деловой коммуникации на английском языке; - единицы лингвистического компонента делового дискурса для реализации основных коммуникативных стратегий; - виды, структуру и организацию презентации доклада на научно-профессиональные темы и аргументации своей позиции. Уметь: - распознавать в речи носителей языка лингвистические маркеры социальных и деловых отношений; - делать самостоятельные выводы</p>	<p>Устный опрос, проверочная работа, самостоятельная работа, тестирование</p>

		<p>из наблюдений над фактическим материалом по деловой тематике при решении различных практических задач;</p> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>навыками</i> запоминания и структурирования материала, его обобщения и анализа, систематизации и прогнозирования; - <i>опытом обработки</i> иноязычной информации с целью подготовки магистерской работы или ее раздела на иностранном языке (20% источников от общего количества должны быть на иностранном языке) - <i>социально-коммуникативной ролью</i> в профессионально-деловом общении на английском языке. <i>навыки общения</i> на иностранном языке (устная и письменная формы); <p>самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы</p>	
(ПК-9)	<p>способность к ведению необходимой документации и организации документооборота в подразделениях организаций, реализующих</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>речевые тактики и стратегии</i> для устной и письменной профессиональной коммуникации, психологические и этические аспекты коммуникации; 	<p>Устный опрос, проверочная работа, самостоятельная работа, тестирование</p>

	<p>меры социальной защиты граждан.</p>	<p>- правила оформления заявок на участие в международной конференции.</p> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сопоставлять наиболее существенные для профессии феномены иноязычной и родной культуры в социокультурной и деловой сферах, проявляя толерантность, избегая стереотипов с целью достижения компромисса и эффективного воздействия на партнера; - участвовать в дискуссии по профессионально-значимой проблеме и четко и ясно излагать свою точку зрения на английском языке. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - средствами общения (включая языковые, речевые, паралингвистические) с учетом принятых в социуме норм этикета, с акцентом на академическую (вузовскую) и научно-производственную сферы; - приемами организации взаимодействия с иностранными коллегами; - навыками межкультурного общения; навыками публичной речи на деловом английском языке, письменной речи, необходимой для подготовки резюме, мультимедийных публикаций/тезисов, ведения деловой переписки и контрактов. 	
--	--	---	--

7.2. Типовые контрольные задания

1. Примерная контрольная работа

Прочитайте текст и заполните пропуски А–F частями предложений, обозначенными цифрами 1–7. Занесите цифру, обозначающую соответствующую часть предложения, в таблицу.

7.2. Типовые контрольные задания

1. Примерная контрольная работа

Der Beruf des Sozialarbeiters.

Die erste selbständige Entscheidung im Leben jedes jungen Menschen nach der Mittelschulbildung ist die Berufswahl. Das ist ein sehr wichtiger Schritt, denn er bestimmt das künftige Leben.

Der ausgewählte Beruf muss nicht nur Interessen, sondern auch den realen Möglichkeiten entsprechen. Man muss selbstkritisch sein, eigene Fähigkeiten richtig einschätzen, gute Schulkenntnisse auf dem gewählten Gebiet haben. Entscheidend bei der Berufswahl sind auch Neigungen zu diesem Beruf, Leistungen, Fähigkeiten und bestimmte Charakterzüge.

Vom gewählten Beruf hängt viel ab die Stimmung des Menschen, seine Arbeitsfähigkeit, sein Beitrag zur Entwicklung der Gesellschaft und seiner Heimat.

Natürlich will man mit seiner Arbeit zufrieden sein. Was muss man wählen, was ist wichtiger: ein sicherer Arbeitsplatz oder guter Verdienst? Interessante Arbeit oder viel Freizeit? Nette Kollegen oder selbstständige Arbeit? Gute Karrierchancen oder kurze Fahrt zum Arbeitsort? Man sucht etwas Besseres.

Es gibt etwa 40 000 Berufe in der Welt. Einige existieren schon viele Jahre lang, z. B. der Beruf des Arztes, des Lehrers, des Schneiders. Andere sind ziemlich neu, z. B. der Beruf des Managers, des Designers, des Psychologen, des Programmierers.

Im Jahre 1991 wurde ein für unser Land neuer Beruf eingeführt. Das ist der Beruf des Sozialarbeiters. Die Sozialarbeit ist eine besondere Tätigkeitsart. Sie besteht darin, um den Menschen Hilfe zu leisten, die sie brauchen, die ihre Probleme ohne Hilfe der anderen Menschen nicht lösen können. Oft können sie ohne diese Hilfe überhaupt nicht leben. Das Objekt der Sozialarbeit sind alte Menschen, Rentner, Invaliden, schwerkranke Menschen, Kinder, Jugendliche, die in schwere Lebenssituationen geraten sind. Es gibt eine Großzahl von solchen Menschen in unserem Land und jeder von ihnen ist eine Persönlichkeit mit ihrer Mentalität, ihrer Besonderheiten und ihrer ungewöhnlichen Biographie. Das verlangt von einem Sozialarbeiter, dass er mit solchen Menschen taktvoll, geduldig und feinfühlig umgeht. Der Sozialarbeiter

unterhält sich mit ihnen ruhig und freundschaftlich, um ihren Stress zu nehmen, sich ins normale Leben zurückzufinden. Er hilft auch den schwerkranken und schwerbehinderten Menschen, kauft ihnen Lebens- und Arzneimittel.

Die Sozialarbeit ist universell und verlangt von einem Spezialisten tiefe Kenntnisse in verschiedenen Lebensbereichen. Er muss imstande sein, diese Kenntnisse praktisch anzuwenden. Der Sozialarbeiter muss also den Menschen allseitige Hilfe leisten: psychologische, medizinische, kommunikative, rechtliche usw. Um sie zu erfüllen, muss der Sozialarbeiter eine entsprechende Berufsbildung haben und persönlich bereit sein, alle beruflichen ethischen Normen und Prinzipien einzuhalten.

Es ist sehr wichtig, einen richtigen Beruf zu wählen und ihn gut zu erlernen. Nur in diesem Fall kann man sein Ziel erreichen und ein guter Fachmann auf seinem Gebiet zu werden.

Задания к тексту:

1. Переведите устно текст.

2. Найдите и выпишите из текста 3 предложения с прямым порядком слов и 3 с обратным. Поменяйте порядок слов в них.

3. Выпишите из текста 6 сложных существительных, определите их род, переведите.

4. Раскройте скобки:

1. Diese Entscheidung (der Absolvent) ist richtig. 2. Die Fähigkeiten (der Mensch) spielen bei der Berufswahl eine sehr grosse Rolle. 3. Die Schulkenntnisse (mein Nachbar) reichen aus, um an der Universität zu studieren. 4. Den Beruf (der Arzt) finde ich besonders wichtig. 5. Die Arbeitsfähigkeit (der Student) hilft ihm, alle Prüfungen erfolgreich abzulegen. 6. Er ist mit (sein Verdienst) zufrieden. 7. Er hat mir viel von (sein Kollege) erzählt. 8. Das Leben (ein Invalide) ist sehr schwer. 9. Der Arbeitgeber ist mit (dieser Spezialist) zufrieden. 10. Der Sozialarbeiter versucht, die Probleme (der Jugendliche) zu lösen.

2.Примерные вопросы для беседы на зачете

1. Warum ist die Berufswahl ein sehr wichtiger Schritt im Leben jedes Menschen?
2. Was ist bei der Berufswahl entscheidend? 3. Was ist dabei für Sie entscheidend? 4. Welche Berufe finden Sie interessant, welche halten Sie für besonders wichtig? 5. Wann wurde in unserem Land der Beruf des Sozialarbeiters eingeführt? 6. Worin besteht die Tätigkeit des Sozialarbeiters? Welche Menschen brauchen die Hilfe des Sozialarbeiters? 7. Welche Charaktereigenschaften muss ein Sozialarbeiter besitzen? 8. Warum haben Sie diesen Beruf gewählt?

Научно-исследовательская работа студентов осуществляется путем **подготовки выступлений по проблемным темам**

7.4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений и навыков

Цель контроля – получение информации о результатах обучения и степени их соответствия результатам обучения. Программа предусматривает сочетание разных форм / видов контроля и оценки уровня достижений обучающихся в аспирантуре.

Текущий контроль преследует цель установления обратной связи между запланированными результатами и реальной динамикой и направлен на получение информации об уровне сформированности коммуникативных умений.

Рубежный контроль предполагает соотнесенность каждого типа заданий с конкретными умениями, которые были определены как конечные показатели владения коммуникативной компетенцией в соответствующем виде речевой деятельности. В соответствии с учебным планом предусмотрено проведение аттестации студентов по окончанию модуля 3 – **зачет**.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля - 50% и промежуточного контроля - 50%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

- посещение занятий - 30 баллов,
- участие на практических занятиях - 40 баллов,
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ - 30 баллов.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

- письменная контрольная работа - 100 баллов.

8. Перечень основной, дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература:

1. Сунгуров, Ш.А., Дибирова, А.М., Алибекова Сборник текстов и упражнений для гуманитарных факультетов/ Ш.А. Сунгуров, А.М. Дибирова, Алибекова Д.М. - Махачкала: ДГУ ИПЦ, 2009.-45с.
2. Сунгуров Ш.А. Дибирова А.М. Азизова Д. М. Методическая разработка для студентов социального факультета. Сунгуров Ш.А. Дибирова А.М. Азизова Д. М. –Махачкала: ДГУ ИПЦ, 2004. – 60с.
3. Галай, О. М. , Черкас, М. А. , Киришь, В. Н. Практическая грамматика немецкого языка. Синтаксис = Deutsch. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Morphologie: учебник/ О. М.Галай, М. А.Черкас, В. Н.Киришь - Минск: Вышэйшая школа, 2016. -232 с.
http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=477420
4. Соколов, С. В.Перевод немецкоязычной деловой корреспонденции на русский язык : письменный перевод и устный перевод с листа: учебное

пособие Деловая переписка на иностранном языке/ С. В. Соколов. - Москва: МПГУ, 2015. - 72 с.

http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=471265

5. Кузнецова, А. Ю. Beruhmte Menschen. 26 Biografien: учебное пособие/ А. Ю. Кузнецова-3-е изд., стер. -Москва: Издательство «Флинта», 2017.-90 с.

http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=114939

б) дополнительная литература:

1. Устные темы для студентов 1.2.3-х курсов. Сунгуров Ш.А. Алибекова Д.М. Махачкала ДГУ ИПЦ 2011..
2. Пособие по страноведению. Знакомьтесь. Германия! Лебедев В.Б. Москва Высш.шк. 2005..
- 3 Сборник упражнений по грамматике немецкого языка для студентов гуманитарных факультетов. Сунгуров Ш.А. Дибирова А.М. Азизова Д.М. Махачкала ДГУ ИПЦ 2005.
- 4 Сборник контрольных работ и тестовых заданий по немецкому языку. Сунгуров Ш.А. Дибирова А.М. Алибекова Д.М. Махачкала ДГУ ИПЦ 2013.
- 5 Литвинов П. П. Как быстро выучить много немецких слов. АЙРИС – пресс 2011 Url: biblioclub.ru
- 6 Lüscher R. Übungsgrammatik für Anfänger. DaF. - Ismaning: Max Hueber Verlag, 2001.
- 7 Бархатова Т. И. Немецкий язык. Германия и мир. Политика, общество, культура. «МГИМО - Университет» , 2011 Url: biblioclub.ru
8. Соколов С. В. Учимся устному переводу немецкого языка. Часть 1, 2011 МГПУ ЭБС «Лань» Url: e.lanbook.
9. Падалко О. Н. Деловая корреспонденция (немецкий язык). Учебно – практическое пособие. Москва «ЕАОЛ», 2011 Url: biblioclub.ru

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1) Moodle [Электронный ресурс]: система виртуального обучения: [база данных]/ Дагестанский гос. университет – Махачкала- Режим доступа: доступ после регистрации в сети ДГУ: <http://edu.dgu.ru/my/index.php?lang=ru#> (дата обращения: 28.08.2018)

2) Электронный каталог НБ ДГУ [Электронный ресурс]: база данных содержит все сведения о видах литературы поступающей в фонд НБ ДГУ/ ДГУ Дагестанский гос. университет – Махачкала , 2010 – Режим доступа: <http://elib.dgu.ru/>, свободный (дата обращения: 28.08.2018)

3) eLIBRARY.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека / Научная электрон.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Вы приступаете к изучению курса немецкого языка в университете. Это новый этап в Вашем освоении языка, который предполагает новые подходы, такие как **высокая мотивация, полная самостоятельность и контроль над процессом обучения.**

Приоритетной задачей первого года обучения является совершенствование Вашей **учебной компетенции**. Учебная компетенция определяется как способность эффективно самостоятельно учиться, учить себя.

Для того чтобы повысить **мотивацию**, изучая немецкий язык, поставьте перед собой конкретную цель, например, усовершенствовать уже выработанные навыки владения языком, такие как говорение, аудирование, написание эссе и т.д. или приобрести новые - выступать с презентациями, участвовать в дискуссиях на профессиональные темы или писать тезисы в научные журналы. Вы обязательно добьётесь успеха, если будете активными участниками учебного процесса, анализирующими свои сильные и слабые стороны.

На первой ступени обучения Вам предстоит развить навыки работы с различными видами информации: быстрый поиск, переработка и передача ее на английском языке; расширение репертуара приемов работы с лексикой; освоение социокультурных норм устной и письменной речи и т.д.

Вторая ступень обучения является преемственной с точки зрения формирования академических навыков. Однако, она отличается большей прагматичностью. Немецкий язык уже используется как средство Вашего дальнейшего профессионального развития, поэтому большое внимание на этом уровне уделяется овладению профессиональной лексикой в более узкой сфере специализации, а также формированию профессиональных навыков, необходимых для будущей работы.

Курс иностранного языка в Университете состоит из **практических занятий**. Знания, полученные на занятиях, нужно обязательно закреплять дома. Изучение иностранного языка будет успешным только при условии **регулярных самостоятельных занятий**.

Очень важно, чтобы Вы **не пропускали занятия и не опаздывали**. Плохое посещение влияет на получение зачета и на Вашу итоговую оценку. Если Вы пропустили занятия (даже по уважительной причине, включая болезнь), Вы должны **отчитаться за материал, который отрабатывался на занятиях, приготовить все домашние задания и всё сдать** во время двух первых занятий после пропусков. За каждый пропуск после трех Вы рискуете потерять 30% от

Вашей финальной оценки. Если Вы опоздали три раза, это будет считаться как один пропуск.

Самостоятельная работа студентов

Согласно учебному плану объем Вашей самостоятельной работы составляет не менее **50-70%** от общего количества часов, отведенного на дисциплину, что способствует более глубокому усвоению изучаемого курса, формированию навыков исследовательской работы и умению применять теоретические знания на практике.

Виды самостоятельной работы:

- выполнение текущих домашних заданий (упражнения, подготовка чтения и анализ содержания текстов для дальнейшего обсуждения на занятиях и т.д.);
- написание рефератов;
- выполнение творческих (проектных) заданий;
- подготовка презентаций;
- работа с тестами и вопросами для самопроверки;
- поиск и обработка информации и статистических данных с использованием информационно - компьютерных технологий;
- подготовка тезисов выступления, докладов, писем партнерам по международным проектам и т.п.

Результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем и учитываются при аттестации (экзамен). Контроль проводится в форме тестирования, экспресс-опросов, заслушивания докладов, презентаций, проверки письменных работ и т.д.

Проектная работа

Проект - это **самостоятельно планируемая и реализуемая Вами работа**, в которой речевое общение вплетено в интеллектуально-эмоциональный контекст другой деятельности. Подготовка и реализация собственных (творческих) проектов может являться заключительным этапом определённого цикла работы над развитием и совершенствованием умений во всех видах речевой деятельности.

Темы проектов могут быть выбраны Вами самими или предложены преподавателем. Основными источниками получения информации для творческих проектов являются печатные материалы, информация из Интернета, аудио- и видеозаписи. Творческим проектом может быть серия интервью на определённую тему с последующим обобщением и представлением результатов, создание радиопередачи, короткометражного видеofilmа или собственного журнала, брошюры о местных достопримечательностях, и т.п.

Творческий проект обычно рассчитан на продолжительное время, может быть **индивидуальным** (Independent Study Project - курсовая работа), но чаще он ориентирован на **2-3 студента**, а иногда и на **всю группу**. Проект является самостоятельным, открытым видом работы и поэтому не может жёстко регламентироваться и контролироваться преподавателем.

Работа над проектом включает в себя три стадии:

- планирование
- подготовка и исполнение проекта
- обсуждение и оценка проекта (контроль выполнения проектных заданий называется аутентичным и проводится с помощью оценочных шкал)

В процессе подготовки и осуществления творческих проектов Вы сами конструируете содержание общения. Большую роль в ходе решения проблемных задач играет произвольное запоминание языкового материала (лексических средств и грамматических структур). Во время подготовки проекта Вы можете прибегать к помощи родного языка, главное, чтобы итоговые моменты были выражены на английском языке. Во время подготовки проекта **важна стадия репетиций**.

Основная часть работы над проектом проводится Вами самостоятельно, внеаудиторно. В классе при участии преподавателя проходят начальная и заключительная стадии.

Задания для самостоятельной работы обычно выдаются в начале семестра, с определением сроков их выполнения и сдачи.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

В процессе обучения иностранному языку широко используются технологии **Web 2.0**, которые являясь доступными и бесплатными, признаны в настоящее время мощным инструментом мотивации студентов к формированию коммуникативных навыков, среди них можно выделить следующие:

1. социальная сеть **blogger**;
2. совместная энциклопедия **wikia**;
3. виртуальная обучающая среда **moodle**;
4. сайты для обмена презентациями **slideshare.com, youtube.com**;

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Перечень материально-технического обеспечения, необходимого для реализации образовательной программы, включает в себя аудитории 3-8, 4-15 (Факультет информатики и информационных технологий) и 1-19 (ИВЦ ДГУ), оснащенные необходимым оборудованием, техническими и электронными средствами обучения и

контроля знаний студентов: 14 – 20 рабочих мест соответственно.

Видео-аудиовизуальные средства обучения:

1. Мультимедийные устройства (лингфонный кабинет: аудио-видеоустройства, проектор, звуковой усилитель с акустической системой, аудио-видео магнитофон, DVD), интерактивная доска, компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет»;

2. Аудио-видео материалы, документы (фото материалы, карты, схемы, таблицы, наглядные пособия, периодическая литература на иностранном языке, учебники, словари)

Специализированная учебная лаборатория

№ п/п	Наименование и принадлежность помещения	Количество посадочных мест
1.	Аудитория 3-8 (класс для работы с аудио – и видеоматериалами)	20
2.	Аудитория 1-19 (компьютерный класс, ИВЦ ДГУ)	17
3.	Аудитория 4-15 (класс для работы с аудиоматериалом)	14